

# E66 - THE LAST MIRACLE, THE LAST POWER

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:13]** ---

*Oh Yeah!*

*tsuyogatte tobinotte kaze ni natte*

**[00:13]** ---

*Oh Yeah!*

*Be strong, jump on, become the wind*

**[00:18]** ---

*oozora kidou wo koero*

**[00:18]** ---

*Pass the orbit beyond the sky*

**[00:36]** ---

*osaekirenai maenomeri na speed*

**[00:36]** ---

*Can't hold back this rushing speed*

**[00:41]** ---

*minareta machi ga diorama ni naru*

**[00:41]** ---

*A familiar town turns into a diorama*

**[00:46]** ---

*futoumei na sora tsukinukerunda*

**[00:46]** ---

*Burst through the unclear skies*

**[00:51]** ---

*nayami toka fuman toka futtobashite*

**[00:51]** ---

*Blow away your worries and discontent*

**[00:56]** ---

*manual doori no tabi nanka irane*

**[00:56]** ---

*Who needs a journey that's by the book*

**[01:01]** ---

*mayottemo furuetemo koudo agete*

**[01:01]** ---

*Even if you're lost or trembling,  
Raise the altitude*

**[01:07]** ---

*Oh Yeah!  
ikigatte shikujitte tachiagatte*

**[01:07]** ---

*Oh Yeah!  
Show off, mess up, stand back up*

**[01:12]** ---

*kimi to mitsumeru michi naru chiheisen*

**[01:12]** ---

*The unknown horizon I watch with you*

**[01:17]** ---

*saa tsuyogatte tobinotte kaze ni natte*

**[01:17]** ---

*Now, be strong, jump on, become the wind*

**[01:22]** ---

*asu wo terasu taiyou  
mejirushi ni shitesa*

**[01:22]** ---

*Use the sun  
That lights tomorrow as a guide*

**[01:28]** ---

*tonde ike jiyuu na Glorious World*

**[01:28]** ---

*Fly off to the Glorious World of freedom*

**[01:53]** ---

*The time has come.*

**[01:55]** ---

*To consume life...*

**[01:57]** ---

*To consume the world...*

**[01:59]** ---

*To consume all...*

**[02:01]** ---

*Negamon.*

**[02:04]** ---

*Another tentacle!*

**[02:05]** ---

*Where is it going now?!*

**[02:06]** ---

*Hikari?*

**[02:11]** ---

*Our world!*

**[02:21]** ---

*No way!*

**[02:21]** ---

That can't be...

**[02:23]** ---

No, anything could happen now.

**[02:27]** ---

Dad, Mom, Grandpa...

**[02:37]** ---

An evolution!

**[02:38]** ---

I can't grasp the situation!

**[02:42]** ---

We're the only ones who can stop this.

**[02:46]** ---

We'll just do what we've been doing!

**[02:49]** ---

What we need to protect is bigger now, but  
we can do it as long as we're all here!

**[02:54]** ---

Yeah, we can't be surprised  
by everything anymore!

**[02:58]** ---

We'll take a leap in the dark!  
Not literally though...

**[03:01]** ---

Anyway, I've made up my mind!

**[03:03]** ---

The enemy's powers are unlimited.

**[03:06]** ---

But so are we right now!

**[03:08]** ---

We won't give up hope!

**[03:10]** ---

Our light will never lose!

**[03:14]** ---

Everyone, let's go!

**[03:27]** ---

THE LAST MIRACLE, THE LAST POWER

**[03:44]** ---

The enemy's ready to fight!

**[03:46]** ---

If we're being attacked,  
that means Negamon feels threatened.

**[03:50]** ---

Which means we still have a chance!

**[03:52]** ---

Yeah!

**[03:55]** ---

That's what's erasing everything!

**[03:56]** ---

Then somewhere must be...

**[04:00]** ---

-Seraphimon!

-Yeah!

**[04:01]** ---

-Ofanimon!

-Yes!

**[04:08]** ---

We'll take the tentacles!

**[04:11]** ---

We'll...

**[04:12]** ---

Keep charging ahead!

**[04:14]** ---

Yeah!

**[04:21]** ---

Roses Rapier!

**[04:28]** ---

Arctic Blizzard!

**[04:32]** ---

Brrr!

**[04:33]** ---

Oh, sorry!

**[04:35]** ---

But I can't be holding back my powers.

**[04:38]** ---

Yes, that's true.

**[04:44]** ---

Not only Japan, but across the world!

**[04:48]** ---

The Digimon's powers and presence  
which only affected electronics up to now

**[04:52]** ---

have crossed that border into our world  
and materialized.

**[04:57]** ---

They're becoming real!

**[05:00]** ---

Hououmon!

**[05:01]** ---

Starlight Explosion!

**[05:11]** ---

I can't breathe in here!

**[05:12]** ---

This is the negative energy

flowing out from Negamon.

**[05:16]** ---

The body is in here!

**[05:19]** ---

Calm your mind  
and feel Negamon's presence!

**[05:24]** ---

Metalgarurumon!

**[05:26]** ---

Cocytus Breath!

**[05:44]** ---

I can feel...

**[05:45]** ---

the enemy's presence!

**[06:13]** ---

That's the main body?

**[06:20]** ---

Grace Cross Freezer!

**[06:40]** ---

Gaia Force!

**[06:56]** ---

Oh! We did it?!

**[07:15]** ---

No...

**[07:17]** ---

It's just a shell!

**[08:53]** ---

*This anomaly is being witnessed  
around the globe...*

**[08:53]** ---

ANOMALIES AROUND THE GLOBE

**[08:56]** ---

*New York, Paris, and...*

**[08:59]** ---

*Simultaneously,  
a major network disturbance is...*

**[08:59]** ---

ON MAXIMUM ALERT

**[09:02]** ---

THE GOVERNMENT PLANS RESPONSE

**[09:02]** ---

*I repeat!*

**[09:03]** ---

*All citizens, please avoid contact  
with the anomaly!*

**[09:07]** ---

*I repeat!*

**[09:35]** ---

Sora! Koshiro!

**[09:37]** ---

Mimi-chan! Joe senpai!

**[09:42]** ---

Seraphimon!

**[09:43]** ---

Ofanimon!

**[09:44]** ---

Don't worry.

**[09:46]** ---

So this is Negamon's evolution.

**[10:00]** ---

An abyss that consumes all...  
a bottomless pit!

**[10:30]** ---

Koshiro-san...

**[10:33]** ---

Koshiro-san...

**[10:35]** ---

Please reply if you're there, Koshiro-san.

**[10:38]** ---

Tentomon? Where are you?

**[10:41]** ---

Ah... I can hear you, but I can't see you.

**[10:46]** ---

What in the world?

**[10:50]** ---

Piyomon?

**[10:51]** ---

I'm... here.

**[10:53]** ---

Oh, you two as well...

**[10:58]** ---

This is...

**[11:03]** ---

our world...

**[11:08]** ---

What's happening?

**[11:10]** ---

The Digital World...

**[11:13]** ---

Gomamon?

**[11:15]** ---

Is that you, Joe?

**[11:17]** ---

What is this?

**[11:18]** ---

I can't see you, but I know you're there.

**[11:22]** ---

This is strange... What is this?

**[11:27]** ---

Don't tell me we're ghosts right now?

**[11:31]** ---

Is this Negamon's powers?

**[11:33]** ---

Our existence itself has been eaten away.

**[11:38]** ---

Then are we just leftovers right now?

**[11:40]** ---

I think I'm starting to feel sleepy.

**[11:43]** ---

No! If we lose consciousness,  
that'll be the true end for us!

**[11:48]** ---

But...

**[11:50]** ---

*if we stay like this,  
we won't be able to do anything.*

**[12:15]** ---

*Driven by that unstoppable impulse,  
Negamon will consume every existence,*

**[12:20]** ---

*consume all and evolve  
into the ultimate destruction.*

**[12:26]** ---

*To where nothing is born,  
or will ever begin, the complete end.*

**[12:36]** ---

Wargreymon!

**[12:38]** ---

Yeah... I can still move.

**[12:40]** ---

Metalgarurumon...  
please hang on a little longer.

**[12:45]** ---

I know... I'll get up  
as many times as I need to!

**[12:56]** ---

Taichi... Yamato...

**[12:59]** ---

The battle is ongoing!

**[13:18]** ---

Wargreymon... Metalgarurumon...

**[13:21]** ---

They're fighting...

**[13:33]** ---

Gaia Force!

**[13:54]** ---

It's not the end for us yet...

**[13:56]** ---

We can't make it the end!

**[13:58]** ---

There's gotta be something...

Something we can do!

**[14:23]** ---

We'll get up as many times as we need to!

**[14:26]** ---

Don't underestimate our power!

**[14:31]** ---

-Taichi!

-Yamato!

**[14:39]** ---

Seraphimon!

**[14:56]** ---

What is that?

**[15:19]** ---

It's warm...

**[15:22]** ---

My body!

**[15:23]** ---

My goodness!

**[15:37]** ---

-These lights...

-They look familiar!

**[15:49]** ---

The lights from before!

**[15:51]** ---

The light of hope...

**[15:53]** ---

And it's coming from the human world too?

**[15:56]** ---

That can't be possi...

**[16:05]** ---

A voice...

**[16:07]** ---

I can hear a voice!

**[16:11]** ---

"You can do it"?

**[16:15]** ---

They're cheering... for us!

**[16:18]** ---

So there are people  
who can sense we're fighting?

**[16:22]** ---

And this many!

**[16:24]** ---

Messages, wishes, and prayers  
from our world

**[16:29]** ---

are being converted into powerful data  
that bypasses the network.

**[16:34]** ---

The positive energy opposing  
Negamon's food, the negative energy...

**[16:39]** ---

The light of hope!

**[16:42]** ---

Yeah.

**[16:43]** ---

Okay... I'll try it!

**[16:47]** ---

Maybe this phenomenon only happened

**[16:50]** ---

because the worlds' borders collapsed  
due to Negamon right now.

**[16:54]** ---

I don't understand  
the complicated parts...

**[16:57]** ---

But Koshiro-san, hasn't this great crisis  
also brought a chance to overturn all?

**[17:04]** ---

Each and every one of these lights  
are believing in us!

**[17:08]** ---

Then we must live up  
to those expectations!

**[17:12]** ---

*You children might just do it...*

**[17:14]** ---

*You may be able to cause a miracle  
greater than defeating Millenniumon.*

**[17:21]** ---

A miracle!

**[17:24]** ---

A miracle!

**[17:53]** ---

Let's focus this energy  
and send it to Taichi-san's side!

**[17:56]** ---

This is our ultimate final plan!

**[17:59]** ---

Herakleabuterimon!

**[18:01]** ---

Let's do this!

**[18:03]** ---

Koshiro-san's brain is the best as always!

**[18:06]** ---

Hououmon, together!

**[18:09]** ---

Yes, let's fight together  
until the very end!

**[18:13]** ---

Let's do this, Rosemon!

**[18:16]** ---

We must do what we can right now!

**[18:18]** ---

Let's go, Vikemon!

**[18:20]** ---

Let us unite everyone's powers!

**[18:24]** ---

*I hear it...*

**[18:31]** ---

I hear it...

**[18:33]** ---

The voices resonating  
beyond the world, gathering hope.

**[18:38]** ---

Despite the destruction in sight,  
the light of hope glows bright...

**[18:44]** ---

And now, it's creating a miracle.

**[18:47]** ---

Then, the whim of us shadows  
must also be the same.

**[18:53]** ---

So this is the answer you reached...  
dear old friend.

**[19:05]** ---

Now, gather here!

**[19:07]** ---

All light of hope!

**[20:32]** ---

Wow...

**[20:33]** ---

The ultimate miracle, the holy knight...

**[20:38]** ---

Omegamon!

**[20:43]** ---

Did you feel that, Yamato?

**[20:45]** ---

Yeah, I definitely felt them...

**[20:48]** ---

Their hopes and prayers!

**[20:51]** ---

We're not the only ones here!

**[20:56]** ---

Taichi.

**[20:58]** ---

Yamato.

**[21:00]** ---

Now... let's go.

**[21:02]** ---

Yeah!

**[21:16]** ---

The Great Catastrophe...

**[21:18]** ---

We'll end everything here...

**[21:21]** ---

with our hands!

**[21:31]** ---

*Even under the rain*

*I can see it*

**[21:31]** ---

*ame ni utaretemo*

*I can see it*

**[21:36]** ---

*Your one and only rainbow*

*Oh woah*

**[21:36]** ---

*kimi dake no rainbow*

*Oh woah*

**[21:39]** ---

*If the bright sun is hidden*

**[21:39]** ---

*mabushii taiyou ga*

*kakureteiru nara*

**[21:43]** ---

*Your unseen future is the same*

**[21:43]** ---

*mienai mirai wa*

*onaji youna monsa*

**[21:48] ---**

*I got super powers*

*Changing destiny is up to me, up to you*

**[21:48] ---**

*I got super powers unmei kwaru no wa*

*jibun shidai kimi shidai*

**[21:52] ---**

*So that no one can stop us*

*Breaking the limits to my limit*

**[21:52] ---**

*darenimo tomerarenai youni*

*breaking my genkai no limit*

**[21:56] ---**

*I want to protect*

*No matter what, yeah*

**[21:56] ---**

*mamoritai*

*donna toki demo yeah*

**[22:01] ---**

*Let's go beyond*

**[22:01] ---**

*koete ikou*

**[22:05] ---**

*We never get lost*

*Because we'll run through together*

**[22:05] ---**

*tomo ni hashiri nukeru kara mayowanai*

**[22:10] ---**

*The path is straight*

*Ride with you*

**[22:10] ---**

*michi wa massugu*

*ride with you*

**[22:14] ---**

*Never wake, never end,*

*Never give up our dreams*

**[22:14] ---**

*yume wa samenai owaranai akiramenai*

**[22:18] ---**

*Fulfill them and keep going*

**[22:18] ---**

*kanaete ayunde*

**[22:21] ---**

*Cuz we're*

*Our dreams come true*

**[22:21] ---**

Cuz we're  
Our dreams come true

**[22:23]** ---

*Fulfill them*

**[22:23]** ---

*kanaeru*

**[22:25]** ---

*I'm a dream, I'm a dream, I'm a dreamer*

**[22:25]** ---

*I'm a dream I'm a dream I'm a dreamer*

**[22:31]** ---

*The Digimon Encyclopedia!*

**[22:34]** ---

*Omegamon.*

**[22:35]** ---

LEVEL: MEGA

**[22:35]** ---

*This Digimon, fused from Wargreymon  
and Metalgarurumon by the people's will,*

**[22:38]** ---

TYPE: HOLY KNIGHT

**[22:40]** ---

*is the legendary knight  
who can save the world!*

**[22:40]** ---

SPECIAL MOVE:

GARURU CANNON / GREY SWORD

**[22:43]** ---

*Now, let's check this out!*

**[22:45]** ---

*Omegamon's flowing cape blocks enemy  
attacks and has flying abilities! Cool!*

**[22:50]** ---

*Once I said that,*

**[22:51]** ---

*Tentomon mentioned with a smug look,  
"I'm like a cape myself!"*

**[22:57]** ---

*Which Digimon will it be next time?*

**[23:01]** ---

*The children and Digimon.*

**[23:03]** ---

*Their journey, their fated path,  
is about to reach an end.*

**[23:08]** ---

*Next time on Digimon Adventure:  
"The End of the Adventure"*

**[23:12]** ---

*The adventure continues to a new world.*

**[23:14]** ---

**[23:16]** ---

---

Revision #1

Created 2024-01-29 02:45:33 UTC by whimsee

Updated 2024-01-29 02:45:34 UTC by whimsee